CS72SEC

4.3” TFT Colour Camera System

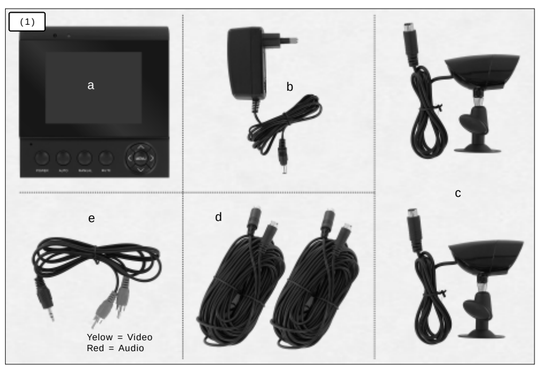
SPECIFICATIONS

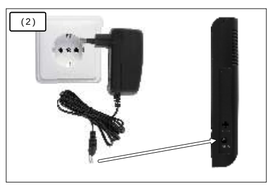
Screen	: 4.3” colour TFT
Resolution	: 320X240
Viewing angle	: 62 degrees
Camera resolution	: 640X480
Min. Illumination	: 0.5 lux
Voltage monitor	: Input 12VDC 1000mA
Operating temperature	: -10°C ~ +50°C
Adaptor:	
Input	: 100-240V~50/60Hz
Output	: 12V DC, 1000mA

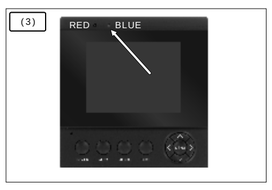
GB **USER'S MANUAL**
D **BEDIENUNGSANLEITUNG**
PL **PODRECZNIK UZYTKOWNIKA**
NL **HANDLEIDING**
F **MANUEL DE L'UTILISATEUR**
E **MANUAL DEL USUARIO**
TR HIZLI KLAVUZ
GR ?G?????
CZ **UŽIVATELSKÝ MANUÁL**
H **HASZNЄLATI ЪTMUTATЧ**
RO **MANUALUL UTILIZATORULUI**
HR **UPUTSTVA ZA UPORABU**

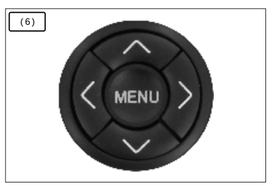
smartwares
Broekakkerweg 15
5126 BD Gilze
The Netherlands
WWW.SMARTWARES.EU

CUSTOMER SERVICE
NL : 0900-2088888 lokaal tarief
BE : 070-233031 lokaal tarief
FR : 0825 560 650 15ct/min.
DE : +49 (0) 1805 010762
14Ct./Min. dt. Festnetz,
Mobil max. 42Ct./Min
UK : +44 (0) 845 230 1231
ES : +34 938427589









GB

CS72SEC TFT COLOUR CAMERASYSTEM
With the CS72SEC camera system you can monitor 2 cameras to help you feel safe and keep an eye out on your surroundings. The wired cameras will give you a secure image and with the one way intercom you can also hear what is going on.

CONTENT OF THE PACKAGING (1)
a. LCD monitor
b. Power adapter
c. 2x camera
d. 2x extension cable
e. AV cable

INSTALLATION
- Plug the power adapter (1b) in an power outlet and then connect it to the monitor (1a) (2)
- The LED is turned on to red when the monitor has power, and to blue when the monitor is working (3)
- Connect both cameras (1c) to the extension cables ((1d) (4) and then plug the cables into sockets on the backside of the monitor
- Before mounting the cameras on desired positions, check for correct working and make sure you have a good image

USE (5)
- Press the POWER button to turn on and off the monitor (5a)
- With the AUTO button the images of the 2 cameras are switched continuously (5b)
- The MANUAL button can be used to switch between the cameras images by hand (5c)
- Press the MUTE button to mute the sound of the intercom (5d)

SETTINGS (6)
- Press the MENU button to open the monitors menu
- Use the UP and DOWN arrows to choose between Brightness, Contrast, Saturation and Volume
- Use the LEFT and RIGHT arrows to adjust the desired setting

TIPS
- To connect to your video recorder or other monitor or TV, use the AV cable (1e)

D

CS72SEC FARBBILD-KAMERA-SYSTEM MIT TFT-MONITOR
Mit dem CS72SEC Kamerasystem können Sie 2 Kameras überwachen, damit Sie sich sicher fühlen und ein Auge auf Ihre Umgebung haben können. Die verkabelten Kameras liefern ein sicheres Bild und mit der Ein-Weg-Sprechanlage können Sie auch alles hören.

VERPACKUNGSINHALT (1)
a. LCD-Monitor
b. Netzadapter
c. 2x Kamera
d. 2x Verlängerungskabel
e. AV-Kabel

INSTALLATION
- Schließen Sie das Netzteil (1b) an die Netzsteckdose an und dann am Monitor (1a) (2).
- Die LED leuchtet rot, wenn der Monitor mit Strom versorgt wird, und blau, wenn der Monitor in Betrieb ist (3).
- Schließen Sie die beiden Kamera (1c) wieder an die Verlängerungskabel (1d) (4) an und schließen Sie dann die Kabel an den Buchsen auf der Rückseite des Monitors an.
- Kontrollieren Sie die Kameras vor der Montage am gewünschten Ort auf den korrekten Betrieb und auf ein gutes Bild.

VERWENDUNG (5)
- Drücken Sie die POWER-Taste, um den Monitor ein- oder auszuschalten (5a).
- Mit der AUTO-Taste werden die Bilder der 2 Kameras kontinuierlich eingeschaltet (5b).
- Die MANUAL-Taste kann zum manuellen Umschalten zwischen den Kamerabildern verwendet werden (5c).
- Drücken Sie die MUTE-Taste, um den Ton der Sprechanlage stumm zu schalten (5d).

EINSTELLUNGEN (6)
- Drücken Sie die MENU-Taste, um das Monitormenü aufzurufen.
- Verwenden Sie die AUF- und AB-Pfeile, um zwischen Helligkeit, Kontrast, Sättigung und Lautstärke zu wechseln.
- Verwenden Sie die LINKS- und RECHTS-Pfeile, um die gewünschten Einstellungen anzupassen.

TIPPS
- Verwenden Sie zum Anschluss eines Videorekorders, eines anderen Monitors oder eines TV-Geräts das AV-Kabel (1e).

PL

SYSTEM KOLOROWEJ KAMERY TFT CS72SEC
Dzięki systemowi kamer CS72SEC możliwy jest monitoring przez 2 kamery, aby czuć się bezpieczniej i uważniej obserwować otoczenie. Okablowane kamery zapewniają bezpieczny obraz i dzięki jednokierunkowemu interkomowi można również usłyszeć, co się dzieje.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Monitor LCD
b. Zasilacz
c. 2x kamera
d. 2x kabel przedłużający
e. Kabel AV

INSTALACJA
- Podłączyć zasilacz (1b) do gniazdka zasilania, a następnie podłączyć do monitora (1a) (2)
- Dioda LED włącza się na czerwono, kiedy monitor jest zasilany i na niebiesko- kiedy pracuje (3)
- Podłączyć obie kamery (1c) do kabli przedłużających (1d) (4), a następnie podłączyć kable do gniazdek w tylnej części monitora
- Przed zamontowaniem kamer na wybranych pozycjach, sprawdzić pod kątem prawidłowości pracy i upewnić się, czy obraz jest prawidłowy.

UŻYTKOWANIE (5)
- Nacisnąć przycisk ZASILANIA, aby włączyć i wyłączyć monitor (5a)
- Dzięki przyciskowi AUTO obrazy z 2 kamer przełączane są bez przerwy. (5b)
- Przycisk MANUALNIE może być wykorzystany w celu ręcznego przełączania między obrazami kamer (5c)
- Nacisnąć przycisk WYCISZENIA, aby wyciszyć dźwięk interkomu (5d)

USTAWIENIA (6)
- Nacisnąć przycisk MENU, aby otworzyć menu monitorów
- Użyć strzałek GÓRA oraz DÓŁ, aby wybrać pomiędzy Jasnością, Kontrastem, Nasyceniem oraz Głośnością
- Użyć strzałek LEWO oraz PRAWO, aby wyregulować wybrane ustawienie

WSKAZÓWKI
- Aby podłączyć do rejestratora wideo lub innego monitora albo TV, należy użyć kabla AV (1e)

NL

CS72SEC TFT KLEUREN CAMERASYSTEEM
Met het CS72SEC-camerasysteem kunt u 2 camera's controleren om u te helpen zich veilig te voelen en een oogje op uw omgeving te houden. De bekabelde camera's geven u een veilig beeld en met de één-richtings-intercom kunt u ook horen wat er gaande is.

INHOUD VAN DE VERPAKKING (1)
a. LCD-monitor
b. Voedingsadaptor
c. 2x camera
d. 2x verlengkabel
e. AV-kabel

INSTALLATIE
- Steek de voedingsadapter (1b) in een stopcontact en sluit het aan op de monitor (1a) (2)
- De LED gaat rood branden wanneer de monitor voeding heeft en blauw wanneer de monitor werkt (3)
- Sluit beide camera's (1c) met de verlengkabels (1d) (4) aan en sluit de kabels aan op de aansluiting op de achterkant van de monitor
- Controleer voor de juiste werking alvorens de camera's op de gewenste positie te monteren en zorg ervoor dat u een goed beeld hebt

GEBRUIK (5)
- Om de monitor aan en uit te zetten, druk op de “VOEDING”-toets (5a)
- Met de “AUTO”-toets worden de beelden van de 2 camera's voortdurend overgeschakeld (5b)
- De “HANDMATIG”-toets kan worden gebruikt om handmatig tussen de beelden van de camera's te schakelen (5c)
- Druk op de “DEMPEN”-toets om het geluid van de intercom (5d) te dempen

INSTELLINGEN (6)
- Druk op de “MENU”-toets om het menu van de monitor te openen
- Gebruik de OMHOOG en OMLAAG pijlen om tussen helderheid, contrast, verzadiging en volume te kiezen
- Gebruik de LINKS en RECHTS pijlen om de gewenste instelling aan te passen

TIPS
- Om uw videorecorder of een andere monitor of TV aan te sluiten, gebruik de AV-kabel (1e)

F

SYSTÈME DE CAMÉRA COULEUR TFT CS72SEC
Avec le système de caméra CS72SEC, vous pouvez surveiller deux caméras pour vous sentir en sécurité tout en observant les entourages. Les caméras câblées vous donnent une image sûre et, avec l'interphone une voie, vous pouvez également entendre ce qui se passe.

CONTENU DE L'EMBALLAGE (1)
a. Moniteur LCD
b. Transformateur
c. 2x caméras
d. 2x rallonges
e. Câble AV

INSTALLATION
- Branchez le transformateur (1b) à une prise de courant puis au moniteur (1a) (2)
- La LED devient rouge lorsque le moniteur est sous tension et bleue lorsque le moniteur fonctionne (3)
- Connectez les deux caméras (1c) aux rallonges (1d) (4) et branchez les câbles dans les prises au dos du moniteur.
- Avant d'installer les caméras à l'endroit voulu, vérifiez qu'elles fonctionnent correctement et que l'image est bonne.

UTILISATION (5)
- Appuyez sur le bouton POWER (marche) pour allumer et éteindre le moniteur (5a)
- Avec le bouton AUTO les images des 2 caméras s'alternent continuellement (5b)
- Le bouton MANUAL (manuel) sert à passer d'une caméra à l'autre de manière manuelle (5c)
- Appuyez sur le bouton MUTE (sourdine) pour couper le son de l'interphone (5d)

RÉGLAGES (6)
- Appuyez sur le bouton MENU pour ouvrir le menu du moniteur
- Utilisez les flèches HAUT et BAS pour choisir Luminosité, Contraste, Saturation et Volume
- Utilisez les flèches GAUCHE et DROITE pour ajuster le réglage souhaité

CONSEILS
- Pour connecter votre enregistreur vidéo, un autre moniteur ou une télévision, utilisez le câble AV (1e)

E

SISTEMA TFT DE CÁMARAS A COLOR CS72SEC
Con el sistema de cámara CS72SEC se pueden monitorizar 2 cámaras para ayudarle a sentirse seguro y echar un vistazo a los alrededores. Las cámaras cableadas le darán una imagen de seguridad y con el interfono de un sentido podrá oír lo que está ocurriendo.

CONTENIDO DEL PAQUETE (1)
a. Monitor LCD
b. Adaptador de corriente
c. 2 cámaras
d. 2 cables alargadores
e. Cable AV

INSTALACIÓN
- Enchufe el adaptador de corriente (1b) en la toma de corriente y luego conéctelo al monitor (1a) (2)
- El LED se enciende en rojo cuando el monitor tiene corriente y en azul cuando el monitor está funcionando (3)
- Conecte ambas cámara (1c) a los cables alargadores (1d) (4) y luego enchufe los cables en las tomas de la parte posterior del monitor
- Antes de montar las cámaras en las ubicaciones que desee, compruebe que funcionan correctamente y que tiene una buena imagen

USO (5)
- Pulse el botón POWER (ENCENDIDO) para encender y apagar el monitor (5a)
- Con el botón AUTO las imágenes de las dos cámaras se intercambian continuamente (5b)
- El botón MANUAL puede utilizarse para cambiar a mano entre las imágenes de las cámaras (5c)
- Pulse el botón MUTE para silenciar el sonido del interfono (5d)

AJUSTES (6)
- Pulse el botón MENU para abrir el menú de los monitores
- Utilice las flechas ARRIBA y ABAJO para elegir entre Brillo, Contraste, Saturación y Volumen
- Utilice las flechas IZQUIERDA y DERECHA para ajustar el parámetro deseado

CONSEJOS
- Para conectar una grabadora de vídeo u otro monitor o TV, utilice el cable AV (1e)

TR

CS72SEC LCD RENKLİ KAMERA SİSTEMİ
CS72SEC kamera sistemi ile kendinizi güvenli hissetmenize ve dışarıda çevrenizi gözaltında tutmanıza yardımcı olacak 2 kamerayı izleyebilirsiniz. Kablolu kameralar güvenli bir görüntü verecektir ve aynı zamanda tek yönlü interkom ile ne olup bittiğini duyabilirsiniz.

AMBALAJ İÇERİĞİ (1)
a. LCD monitör
b. Güç adaptörü
c. 2 x kamera
d. 2 x uzatma kablosu
e. AV kablosu

KURULUM
- Güç adaptörünü (1b) bir elektrik prizine takın ve daha sonra monitöre (1a) bağlayın (2)
- LED, monitörde güç olduğunda kırmızıya ve monitör çalışırken maviye döner (3)
- Her iki kamerayı (1c) uzatma kablolarına (1d) bağlayın (4) ve daha sonra kabloları monitörün arka tarafındaki yuvalarına takın
- İstenilen pozisyonlara kameraların montajından önce, doğru çalışma açısında kontrol edin ve iyi bir görüntü aldığınızdan emin olun

KULLANIM (5)
- Monitörü açmak ve kapatmak için POWER [GÜÇ] düğmesine basın (5a)
- AUTO [OTO] düğmesi ile 2 kameranın görüntüleri sürekli yer değiştirir (5b)
- MANUAL [MANUEL] düğmesi kamera görüntüleri arasında el ile geçiş için kullanılabilir (5c)
- Interkomun sesini kapatmak için MUTE [SESSİZ] düğmesine basın (5d)

AYARLAR (6)
- Monitörler menüsünü açmak için MENU [MENÜ] düğmesine basın
- Parlaklık, Kontrast, Doygunluk ve Ses arasında seçim yapmak için UP [YUKARI] ve DOWN [AŞAĞI] ok tuşlarını kullanın
- İstenilen ayarı yapmak için LEFT [SOL] ve RIGHT [SAĞ] ok tuşlarını kullanın

İPUÇLARI
- Video kaydedici veya diğer monitör veya TV'ye bağlamak için, AV kablosunu kullanın (1e)

GR

CS72SEC TFT ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΓΧΡΩΜΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ
Με το σύστημα κάμερας CS72SEC μπορείτε να παρακολουθείτε 2 κάμερες που σας βοηθούν να αισθάνεστε ασφαλείς και να επιβλέπετε τον περιβάλλοντα χώρο. Οι ενσύρματες κάμερες σας παρέχουν ασφαλή εικόνα, ενώ με τη μονόδρομη εγκατάσταση ενδοεπικοινωνίας μπορείτε να ακούτε τι συμβαίνει τριγύρω.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (1)
α. Οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD)
β. Αντάπτορας παροχής ηλεκτρικού ρεύματος
γ. 2 κάμερες
δ. 2 καλώδια προέκτασης
ε. Οπτικοακουστικό καλώδιο (AV)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
- Συνδέστε τον αντάπτορα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος (1β) σε μια πρίζα και έπειτα συνδέστε τον στην οθόνη (1α) (2)
- Μόλις η οθόνη τροφοδοτηθεί με ηλεκτρικό ρεύμα, η ενδεικτική λυχνία (LED) ανάβει με κόκκινο φως και μόλις η οθόνη αρχίζει να λειτουργεί, η ενδεικτική λυχνία γίνεται μπλε (3)
- Συνδέστε και τις δύο κάμερες (1γ) με τα καλώδια προέκτασης (1δ) (4) και έπειτα συνδέστε τα καλώδια στις υποδοχές που βρίσκονται στο πίσω μέρος της οθόνης
- Πριν τοποθετήσετε τις κάμερες στις θέσεις που επιθυμείτε, ελέγξτε εάν λειτουργούν σωστά και βεβαιωθείτε ότι η ποιότητα της εικόνας είναι καλή

ΧΡΗΣΗ (5)
- Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας (POWER) για ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της οθόνης (5α)
- Με το διακόπτη αυτόματης λειτουργίας (AUTO), οι εικόνες και στις 2 κάμερες εναλλάσσονται διαρκώς (5β)
- Ο διακόπτης χειροκίνητης λειτουργίας (MANUAL) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να μεταβαίνετε από τις εικόνες της μιας κάμερας στην άλλη χειροκίνητα (5γ)
- Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας διακοπής του ήχου (MUTE) για να κλείσετε τον ήχο της ενδοεπικοινωνίας (5δ)

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ (6)
- Πιέστε το διακόπτη για τον κατάλογο επιλογών (MENU) ώστε να ανοίξει ο κατάλογος επιλογών (Menu) των οθονών
- Χρησιμοποιήστε τα βέλη ΠΑΝΩ (UP) και ΚΑΤΩ (DOWN) για να επιλέξετε τη Φωτεινότητα (Brightness), την Αντίθεση χρωμάτων (Contrast), τον Κορεσμό χρωμάτων (Saturation) και την Ένταση Ήχου (Volume)
- Χρησιμοποιήστε τα βέλη ΑΡΙΣΤΕΡΑ (LEFT) και ΔΕΞΙΑ (RIGHT) για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
- Για να συνδέσετε τη συσκευή βίντεο εγγραφής ή άλλη οθόνη ή συσκευή τηλεόρασης, χρησιμοποιήστε το οπτικοακουστικό καλώδιο (AV) (1ε)

CZ

CS72SEC TFT BAREVNÝ KAMEROVÝ SYSTÉM
Pomocí barevnému kamerovému systému můžete sledovat 2 kamery, díky nimž se budete cítit bezpečněji a zlepšíte přehled o svém okolí. Kabelem propojené kamery vám poskytnou zabezpečený obraz a pomocí jednostranného elektronického vrátného také uslyšíte, co se právě odehrává.

OBSAH BALENÍ (1)
a. LCD monitor
b. Napájecí adaptér
c. 2x kamera
d. 2x prodlužovací kabel
e. AV kabel

INSTALACE
- Napájecí adaptér (1b) zapojte do napájecí zdířky a pak jej připojte k monitoru (1a) (2)
- Jakmile je monitor napájen, rozsvítí se LED dioda červeně, jakmile monitor pracuje, rozsvítí se LED dioda modře (3)
- Propojte obě kamery (1c) prodlužovacím kabelem (1d) (4), a následně kabely zapojte do zásuvky na boční straně monitoru
- Před upevněním kamer na požadované místo zkontrolujte správnou funkci a ujistěte se, že máte dobrý obraz

POUŽITÍ (5)
- Pro zapnutí a vypnutí monitoru stiskněte tlačítko POWER (NAPÁJENÍ) (5a)
- Pomocí tlačítka AUTO se budou obrazy obou kamer střídat (5b)
- Tlačítko MANUAL (RUČNĚ) použijte k ručnímu přepnutí mezi obrazy z kamer (5c)
- Pro ztlumení zvuku z elektronického vrátného použijte tlačítko MUTE (ZTLUMIT) (5d)

NASTAVENÍ (6)
- Stiskem tlačítka MENU zobrazíte menu monitoru
- Šipkami UP (NAHORU) a DOWN (DOLŮ) zvolte mezi Jasem, Kontrastem, Nasycením a Hlasitostí
- Šipkami LEFT (VLEVO) a RIGHT (VPRAVO) nastavíte požadované hodnoty

TIPY
- Pro připojení vašeho videorekordéru či jiného monitoru nebo TV použijte AV kabel (1e)

H

CS72SEC LCD SZÍNES KAMERARENDSZER
A CS72SEC kamerarendszerrel 2 kamerát figyelhet, hogy nagyobb biztonságban érezze magát és ellenőrizhesse a környezetét. A vezetékes kamerák biztonságos képet adnak és az egyirányú hangátvitellel hallhatja is, ami történik.

A CSOMAG TARTALMA (1)
a. LCD monitor
b. Tápadapter
c. 2x kamera
d. 2x hosszabbító kábel
e. AV kábel

ÜZEMBE HELYEZÉS
- Dugja a tápadaptert (1b) az elektromos hálózatba, majd csatlakoztassa a monitorhoz (1a) (2).
- A LED piros színben világít, ha a monitor áram alatt van, és kéken, ha működik (3).
- Csatlakoztassa mindkét kamerát (1c) a hosszabbító kábelekhez (1d) (4), majd dugja be a kábeleket a monitor hátoldalán található aljzatokba.
- A kameráknak a kívánt pozícióba való felszerelés előtt ellenőrizze a megfelelő működésüket és hogy jó képet adnak-e.

HASZNÁLAT (5)
- Nyomja meg a POWER gombot a monitor (5a) be- és kikapcsolásához.
- Az AUTO gombbal a 2 kamera képe folyamatosan felváltva jelenik meg a monitoron (5b).
- A MANUAL gomb a kamerák képének kézzel történő váltásához használható (5c).
- Nyomja meg a MUTE gombot az egyirányú hangátvitel lenémításához (5d).

BEÁLLÍTÁSOK (6)
- Nyomja meg a MENU gombot a monitor menüjének megnyitásához.
- A FEL és LE nyilak segítségével válasszon a Fényerő, Kontraszt, Telítettség és Hangerő beállítások között.
- A BAL és JOBB nyilak segítségével állítsa be a kívánt értéket.

TIPPEK
- Videofelvevő, egy másik monitor vagy TV-készülék csatlakoztatásához használja az AV kábel bemenetet (1e).

RO

SISTEM SUPRAVEGHERE COLOR TFT CS72SEC
Cu ajutorul sistemului de supraveghere CS72SEC puteţi monitoriza 2 camere pentru a vă putea simţi în siguranţă şi pentru a putea supraveghea împrejurimile. Camerele cu fir vă vor da o imagine sigură şi cu ajutorul dispozitivului intercom veţi putea auzi tot ce se întâmplă.

CONŢINUTUL PACHETULUI (1)
a. Monitor LCD
b. Adaptor de alimentare
c. 2x camere
d. 2x cabluri prelungitoare
e. Cablu AV

INSTALARE
- Conectaţi adaptorul de alimentare (1b) într-o priză şi apoi conectaţi-l la monitor (1a) (2)
- Becul LED este aprins la roşu atunci când monitorul are curent şi la albastru atunci când monitorul funcţionează (3)
- Conectaţi ambele camere (1c) la cablurile prelungitoare (1d) (4) şi apoi conectaţi cablurile la mufele din spatele monitorului
- Înainte de a monta camerele pe poziţiile dorite, verificaţi funcţionarea corectă şi asiguraţi-vă că aveţi o imagine bună

UTILIZARE (5)
- Apăsaţi butonul POWER pentru a porni şi a opri monitorul (5a)
- Cu ajutorul butonului AUTO, imaginile celor 2 camere se schimbă continuu (5b)
- Butonul MANUAL poate fi utilizat pentru a schimba imaginile camerelor manual (5c)
- Apăsaţi butonul MUTE pentru a opri sonorul dispozitivului intercom (5d)

SETĂRI (6)
- Apăsaţi butonul MENU pentru a deschide meniul monitorului
- Utilizaţi tastele săgeţi SUS şi JOS pentru a alege între Luminozitate, Contrast, Saturaţie şi Volum
- Utilizaţi tastele săgeţi STÂNGA şi DREAPTA pentru a regla setarea doritã

RECOMANDĂRI
- Pentru a conecta aparatul de înregistrare video la alt monitor sau TV, utilizaţi cablul AV (1e)

HR

CS72SEC SUSTAV S LCD KAMEROM U BOJI
Uz pomoć sustava CS72SEC za kamere možete nadzirati 2 kamere koje će vam pomoći da se osjećate sigurno id a svoje okruženje držite na oku. Žične kamere dat će vam sigurnu sliku i s jednosmjernim interkomom također možete čuti što se događa.

SADRŽAJ PAKETA (1)
a. LCD monitor
b. Adapter napajanja
c. 2 kamere
d. 2 produžna kabela
e. AV kabel

MONTAŽA
- Ukopčajte adapter za napajanje (1b) u električnu utičnicu i zatim ga priključite na monitor (1a) (2)
- LED će svijetliti crveno dok monitor ima napajanje i plavo dok je monitor u radu (3)
- Obje kamere (1c) spojite s produžnim kabelima (1d) (4) i zatim kabele utaknite utičnice na stražnjoj strani monitora
- Prije montaže kamera na željenim mjestima, provjerite ispravnost njihovog rada i uvjerite se da je slika dobra

KORIŠTENJE (5)
- Pritisnite gumb za napajanje (POWER) kako biste uključili monitor (5a).
- S gumbom AUTO (Automatski) slike na 2 kamere kontinuirano se mijenjaju (5b)
- Gumb MANUAL (Ručno) može se koristiti za ručno prebacivanje među slikama kamera (5c)
- Pritisnite gumb MUTE (Utišaj) kako biste utišali zvuk na interkomu (5d)

POSTAVKE (6)
- Pritisnite gumb MENU (Izbornik) da otvorite izbornik monitora.
- Strelica GORE i DOLJE odaberite svjetlinu, kontrast, zasićenje i glasnoću
- Strelicama LIJEVO i DESNO prilagodite postavku

SAVJETI
- Za priključivanje video snimača ili drugog monitora ili TV uređaja koristite AV kabel (1e)

smartwares®

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Smartwares Safety & Lighting B.V.
P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 455 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu

Authorized representative:
Mr. Ad Netten
Quality Manager
Date: 01.02.2013

smartwares® safety & lighting	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min.
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231
WWW.SMARTWARES.EU	ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

QR code

GB Hereby, Smartwares declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code.

DE Hiermit erklärt Smartwares, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code.

PL Niniejszym Smartwares oświadcza, że wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Certyfikat zgodności można pobrać ze strony www.elro.eu, lub zeskanować kod QR.

NL Hierbij verklaart Smartwares dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code.

FR Par la présente Smartwares déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR.

ES Por medio de la presente Smartwares declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR.

TR Bu vesileyle, Smartwares bu cihazın 1999/5/EC Direktifinin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine uygunluğunu beyan eder. Uygunluk belgesi için www.elro.eu adresine gidin veya QR kodunu tarayın.

EL Με την παρουσα Smartwares δηλωνει οτι εξοπλισμός συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ. Για τη δήλωση συμμόρφωσης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.elro.eu ή σαρώστε τον κωδικό QR.

CZ Smartwares tímto prohlašuje, že tento zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Pro dokument o shodě přejděte na stránky www.elro.eu, nebo načtěte QR kód.

HU Alulírott, Smartwares nyilatkozom, hogy a berendezés megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.elro.eu weboldalra, vagy szkennelje be a QR kódot.

RO Smartwares declară prin prezenta că echipamentul se află în conformitate cu cerinţele esenţiale şi alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC. Pentru documentul de conformitate mergeţi la www.elro.eu sau scanaţi codul QR.

HR Smartwares ovim izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan sa svim bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbamadirektive 1999/5/EZ. Dokument o sukladnosti potražite na www.elro.eu ili skenirajte QR kod.

IT Con la presente, Smartwares dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Per il documento di conformità vai alla www.elro.eu o la scansione del codice QR.

smartwares®

smartwares® safety & lighting	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min.
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231
WWW.SMARTWARES.EU	ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

HR JAMSTVO ZA PROIZVOD

Ovaj proizvod ima tvorničko jamstvo u skladu s EU propisima. Jamstvo traje broj godina koji je označen na pakiranju, koji počinje s datumom kupnje. Čuvajte račun – to je dokaz o kupnji koji vam je potreban za valjanost jamstva. U slučaju problema, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Više pojedinosti saznajte pozivom na dežurni telefon ili posjetite našu web stranicu: www.elro.eu. Ovdje također možete registrirati proizvod.

ODLAGANJE

Točan odlaganje proizvoda (Otpad električne i elektroničke opreme) (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)

Ova oznaka na proizvodu ili njegovim uputama, ukazuje na to da se ne smiju odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada, molimo odvojite ovo od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako promicati održivi ponovnu upotrebu materijalnih resources.Household korisnici trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se mogu iskoristiti ovu stavku sigurno za okoliš recikliranje. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod se ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

* **Uvijek bacati prazne baterije za recikliranje baterija za smeće.**
* **Ako jebaterija ugrađena u unutrašnjosti proizvoda, otvaranje proizvod i izvadite bateriju.**

ODRŽAVANJE

Uređaji su bez održavanja, tako da ih nikada otvoriti. Jamstvo prestaje kada otvoriteappliance.Only očistiti izvan uređaja s mekom, suhom krpom ili četkom. Prije čišćenja, izvadite uređaje iz svih izvora napona. Nemojte koristiti karbonske sredstva za čišćenje ili benzin, alkohol ili slično. Oni napadaju površine uređaja. Osim toga, pare su opasni za vaše zdravlje i eksploziva. Nemojte koristiti zaoštrena alate, izvijačem, metalne četke ili slično za čišćenje. **Upozorenje:** Zaštitite baterije od požara, previše topline i sunca.

SIGURNOST

* Pobrinite se da su svi električni priključci i kabeli za zadovoljavaju propise koji se odnose te su u skladu s uputama za uporabu.
* Nemojte preopteretiti električne utičnice ili produžne kabele, požara ili strujnog udara može bitirezultat.
* Obratite se sa stručnjakom u slučaju da imate bilo kakve dvojbe oko načina rada, sigurnost ili povezivanje uređaja.
* Držite sve dijelove daleko od dohvata male djece.
* Nemojte čuvati ovu stavku na mokroj, vrlo hladnim ili toplim mjestima, to može oštetiti elektroničke sklopove.
* Izbjegavajte pada ili šokovi, to može oštetiti elektroničke ploče
* Nikad zamijeniti oštećene strujne kablove sami! U takvom slučaju, izvadite ih iz mreže i uzeti uređaje na radionicu.
* Popravci ili otvaranje ove točke može se obavljati samo ovlaštena radionica.
* Bežični sustavi su podložna smetnjama zbog bežični telefoni, mikrovalne pećnice i drugih bežičnih uređaja koji rade u 2.4GHz rasponu. Sustav držati najmanje 10 m udaljenosti od uređaja tijekom instalacije i rada.
* Ne progutati baterije. Baterije držite izvan dohvata djece.

GB PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: www.elro.eu . You can also register your product there.

DISPOSAL

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

* **Always throw empty batteries to the battery recycling bin.**
* **If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.**

MAINTENANCE

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. **Warning:** Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

SAFETY

* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
* Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
* Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
* Keep all parts away from young children's reach
* Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
* Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
* Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

DE PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.elro.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen euroäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

* **Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.**
* **Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um den Batterie zu entfernen.**

WARTUNG

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. **Warnung:** Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

SICHERHEIT

* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
* Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
* Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
* Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
* Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
* Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
* Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.
* Batterien nicht verschlucken.Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

PL GWARANCJA PRODUKTU

Produkt ten, zgodnie z przepisami UE, posiada gwarancję fabryczną. Gwarancja jest ważna przez okres czasu określony na opakowaniu, począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zadzwoń na naszą gorącą linię lub odwiedź naszą stronę internetową: www.elro.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

LIKWIDACJA

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji oznacza, że nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego po zakończeniu jego eksploatacji . Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania materiałów użytkowników resources.Household powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub organem władz lokalnych , do informacji na temat miejsca i sposobu poddania tego produktu procesowi recyklingu . Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie powinien być mieszany z innymi odpadami komercyjnymi .

* **Zużyte baterie należy zawsze wrzucać do kosza na baterie.**
* **Jeśliakumulator jest wbudowany wewnątrz urządzenia , otworzyć urządzenie i wyjmij baterię.**

UTRZYMANIE

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

BEZPIECZEŃSTWO

* Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
* Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
* W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
* Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
* Nie przechowywać urządzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
* Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
* Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
* Napraw urządzenia, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
* Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.
* Nie połykać baterii. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

TR ÜRÜN GARANTİSİ

Bu ürünün AB mevzuatına göre fabrika garantisi vardır. Garanti satın alma tarihinden itibaren başlayarak ambalaj üzerinde gösterilen yıl sayısı boyunca geçerlidir. Garantiye güvenmek için satın alma kanıtı gereklidir, bu nedenle satış fişini saklayın. Sorun olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin. Daha fazla ürün bilgisi için Yardım Hattımızı arayabilir ya da www.elro.eu adresinde web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. Ayrıca, orada ürün kaydı da yapabilirsiniz.

BERTARAF

Bu Ürünün Doğru Şekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar) (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemleri olan diğer Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

Bu,ürün veya ilgili belgelerinde gösterilen bu işaret , ürünün kullanım ömrü sonunda diğer ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini belirtir . Kontrolsüz atıklarınçevreye veya insan sağlığına zarar vermesini önlemek için ,bu ürünü satın perakendeci ya da başvurmalısınız diğer atık türlerinden ayrırın ve malzeme resources.Household kullanıcıl arınsürdürülebilir yeniden kullanımını desteklemek üzere geri dönüşüme lütfen nerede ve nasıl çevre açısından güvenli geri dönüşüm için bu öğeyi alabilir ayrıntıları için onların yerel yönetim ofisi. İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat vesatın alma sözleşmesininkoşullarını ve şartlarını kontrol etmelidir . Bu ürün imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır .

* **Her zamanpil geri dönüşüm kutusu boş pilleri atmak.**
* **Pil dahili iseürünün içindeki ,ürünü açın vepili çıkarın .**

BAKIM

Cihazları bakım gerektirmez , bu yüzden onları asla açmayın . Eğerappliance.Only yumuşak, kuru bir bezle veya fırça ilecihazlarındışını temizlemek açtığınızdagarantisi geçersiz olur . Temizlemeden önce , tüm gerilim kaynaklarındanaygıtları çıkarın . Karbonik temizlik maddeleri ya da benzin , alkol veya benzeri kullanmayın . Bu cihazların yüzeylerine saldırır . Bunun yanı sıra,buharlar ve sağlık için tehlikeli olan patlayıcı madde . Herhangi bir keskin kenarlı alet kullanmayın , sürücüleri , metal fırçalar veya temizlik için benzer vida . **Uyarı:** yangına karşı pili , çok fazla ısı ve güneş koruyun

GÜVENLİK

* Tüm elektrik bağlantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanım talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.
* Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarını aşırı yüklemeyiniz, yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir!
* Kullanım modu, güvenlik veya cihazların bağlanması ile ilgili bir sorunla karşılaşmanız durumunda lütfen bir uzmanla iletişime geçiniz.
* Tüm parçaları küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz.
* Bu ürünü ıslak, çok soğuk veya sıcak yerlerde saklamayınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
* Düşürmekten veya darbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
* Hasarlı güç kablolarını kesinlikle kendiniz değiştirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazları ağdan çıkarınız ve yetkili bir servise götürünüz.
* Bu ürün yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabilir.
* Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalardan ve 2,4GHz frekans aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanım sırasında sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.
* Pilleri yutmayın. Çocukların ulaşamayacağı pilleri tutun.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το παρόν προϊόν διαθέτει εργοστασιακή εγγύηση σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε. Η εγγύηση ισχύει για όσα έτη αναγράφονται στη συσκευασία, με αφετηρία την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη – η απόδειξη αγοράς απαιτείται για λόγους εγγύησης. Σε περίπτωση εμφάνισης προβλημάτων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης της εταιρείας μας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.elro.eu. Μπορείτε επίσης να δηλώσετε το προϊόν σας εκεί.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Σωστή Διάθεση αυτού του Προϊόντος (Απόβλητα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Η σήμανση εμφανίζονται επάνω στο προϊόν ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύουν ότι δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να το διαχωρίσετε από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών χρήστες resources.Household θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν , ή την τοπική δημόσια υπηρεσία , για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να δώσουν αυτό το προϊόν για την περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση . Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς . Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση .

* **Πάντα να ρίξει τις άδειες μπαταρίες στον κάδο ανακύκλωσης μπαταριών .**
* **Αν η μπαταρία είναι ενσωματωμένη στο εσωτερικό του προϊόντος, ανοίξτε το προϊόν και αφαιρέστε την μπαταρία .**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι συσκευές είναι χωρίς συντήρηση , έτσι ώστε να μην τους ανοίξει . Η εγγύηση παύει να ισχύει όταν ανοίγετε το appliance.Only καθαρίσετε το εξωτερικό των συσκευών με ένα μαλακό , στεγνό πανί ή μια βούρτσα . Πριν από τον καθαρισμό , αφαιρέστε τις συσκευές από όλες τις πηγές τάσης . Μην χρησιμοποιείτε καρβοξυλικό καθαριστικό ή βενζίνη , οινόπνευμα ή κάτι ανάλογο . Αυτές επιτίθενται τις επιφάνειες των συσκευών. Εκτός αυτού , οι ατμοί που είναι επικίνδυνα για την υγεία και την εκρηκτική σας . Μην χρησιμοποιείτε κοφτερά εργαλεία , κατσαβίδια , μεταλλικές βούρτσες ή παρόμοια για τον καθαρισμό . **Προσοχή:** Προστατέψτε την μπαταρία από τη φωτιά , πάρα πολλή ζέστη και τον ήλιο

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

* Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις και τα καλώδια σύνδεσης πληρούν τους κανονισμούς που αφορούν και είναι σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης .
* Μην υπερφορτώνετε τις πρίζες και τα καλώδια , πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία μπορεί να είναι το αποτέλεσμα
* Παρακαλώ να επικοινωνήσετε με έναν εμπειρογνώμονα σε περίπτωση που έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας , την ασφάλεια ή τη σύνδεση των συσκευών .
* Κρατήστε όλα τα μέρη μακριά από μικρά παιδιά μακριά
* Μην αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε βρεγμένο , πολύ κρύο ή ζεστά μέρη , αυτό μπορεί να βλάψει τα ηλεκτρονικά κυκλώματα .
* Αποφύγετε την πτώση ή κραδασμούς , αυτό μπορεί να βλάψει τις ηλεκτρονικές πλακέτες
* Ποτέ μην αντικαταστήσετε τα κατεστραμμένα καλώδια τροφοδοσίας εαυτό σας ! Σε μια τέτοια περίπτωση , να τους αφαιρέσει από το δίχτυ και να λάβει τις συσκευές σε ένα εργαστήριο .
* Οι επισκευές ή το άνοιγμα αυτού του στοιχείου μπορεί να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο .
* Τα ασύρματα συστήματα υπόκεινται σε παρεμβολές από ασύρματα τηλέφωνα , φούρνους μικροκυμάτων και άλλες ασύρματες συσκευές που λειτουργούν στην περιοχή των 2,4 GHz . Κρατήστε το σύστημα ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ 10 ft μακριά από τις συσκευές κατά την εγκατάσταση και τη λειτουργία.
* Μην καταπίνετε τις μπαταρίες. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.

CZ ZÁRUKA PRODUKTU

Tento produkt má tovární záruku podle nařízení EU. Záruka trvá tolik let, kolik je uvedeno na obalu, a počíná datem zakoupení. Uschovejte si doklad o koupi – ten je vyžadován, aby bylo možné záruku uplatnit. V případě potíží, prosím, kontaktujte obchod, kde jste produkt zakoupili. Pro další informace o produktu volejte naši horkou linku nebo navštivte webové stránky: www.elro.eu. Tam můžete svůj produkt registrovat.

LIKVIDACE

Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického vybavení) (Platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru).

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu , oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných uživatelů resources.Household by se měli obrátit buď na prodejce, u něhož produkt zakoupili , nebo místní vládní kancelář , ohledně podrobností, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

* **Vždy házet prázdné baterie do koše recyklace baterií.**
* **Pokud jebaterie vestavěná uvnitř přístroje , otevřete produkt a vyjměte baterii.**

ÚDRŽBA

Přístroje jsou bezúdržbové, takže nikdy otevřít . Záruka zaniká při otevřeníappliance.Only očistěte vnější povrch zařízení s měkkým, suchým hadříkem nebo kartáčem. Před čištěním, odpojte zařízení od všech zdrojů napětí. Nepoužívejte karboxylových čisticí prostředky nebo benzín , alkohol nebo podobné. Ty útočí na povrchu zařízení. Kromě toho, že výpary jsou nebezpečné pro vaše zdraví a výbušniny. Nepoužívejte žádné ostré nástroje, šroubováky, kovové kartáče nebo podobně pro čištění. **Upozornění:** Chraňte baterii před ohněm, příliš mnoho tepla a sluníčka

BEZPEČNOST

* Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a spojovací kabely splňují týkajících předpisy a jsou v souladu s návodem k obsluze.
* Nepřetěžujte elektrické zásuvky nebo prodlužovací kabely, požár nebo úraz elektrickým proudem může být výsledkem.
* Prosím, obraťte se na odborníka v případě, že máte jakékoliv pochybnosti o režimu provozu, bezpečnosti nebo připojení spotřebiče.
* Udržujte všechny díly od dosah malých dětí
* Neskladujte tuto položku na mokrých, velmi chladných nebo teplých místech , může to poškodit elektronické obvody.
* Zabraňte pádu nebo otřesů, může to poškodit elektronické desky
* Nikdy nahradit poškozené napájecí kabely sami! V takovém případě vyjměte je ze sítě a vzít zařízení do servisu.
* Opravy a otevření této položky mohou být prováděny pouze v autorizovaném servisu.
* Bezdrátové systémy jsou náchylné na rušení od bezdrátových telefonů , mikrovlnné trouby, a jiných bezdrátových zařízení pracujících v pásmu 2,4 GHz. Držte systém alespoň 10 stop od zařízení během instalace a provozu.
* Nepolykejte baterie. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

NL PRODUCT GUARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.elro.eu . Hier kunt u ook uw product registreren.

VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

* **Lever lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten.**
* **Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.**

ONDERHOUD

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. **Waarschuwing:** Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

VEILIGHEID

* Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
* Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
* Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
* Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
* Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
* Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
* Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
* Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
* Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.
* Batterijen niet inslikken. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

FR GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web : www.elro.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

ELIMINER

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

* **Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.**
* **Si la pile est encastré à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez la pile.**

MAINTENANCE

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. **ATTENTION:** protéger la batterie contre les rayons du soleils, les chaleurs élevées et les feux.

SÉCURITÉ

* Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
* Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
* Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
* Placer hors de portée des enfants.
* Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
* Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
* Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasinspécialisé.
* La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
* Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.
* N'avalez pas les batteries. Gardez les batteries hors de la portée des enfants.

ES GARANTÍA DE PRODUCTO

Este producto dispone de una garantía de fábrica según las normativas de la UE. La garantía tiene la duración en años indicada en el embalaje, a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo - es necesaria una prueba de compra para poder aplicar la garantía. En caso de problemas, contacte con el comercio en el que adquirió el producto. Para obtener más información del producto, llame a nuestra línea de asistencia o visite nuestro sitio web: www.elro.eu. También podrá registrar su producto en esta dirección.

ELIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de los usuarios resources.Household materiales deben ponerse en contacto con el establecimiento donde adquirieron el producto , o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para el reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser mezclado con otros residuos comerciales .

* **Siempre tire las pilas usadas a la papelera de reciclaje de baterías .**
* **Si la batería está integrada en el interior del producto , abra el producto y retire la batería .**

MANTENIMIENTO

Los dispositivos no necesitan mantenimiento, por lo que nunca las abren. La garantía queda anulada cuando se abre la appliance.Only limpiar el exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de limpiar, quitar los dispositivos de todas las fuentes de tensión. No utilice ningún producto de limpieza carboxílicos o gasolina, alcohol o similar. Estos atacan las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivo. No utilice herramientas de bordes afilados, destornilladores, cepillos de metal o similar para la limpieza. **Advertencia:** Proteger la batería contra el fuego, el exceso de calor y el sol

SEGURIDAD

* Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
* No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
* Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
* Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
* No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o cálidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
* Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
* ¡Nunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados! Retírelos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
* Sólo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
* Los sistemas inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.
* No trague las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

HU TERMÉKJÓTÁLLÁS

Erre a termékre gyári jótállást biztosítunk az EU szabályozások szerint. A jótállás a csomagoláson feltüntetett számú évig tart, a vásárlás időpontjától kezdődően. Őrizze meg a nyugtát – a vásárlás igazolása szükséges a jótállás érvényesítéséhez. Probléma esetén forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További tájékoztatásért a termékről hívja forróvonalunkat vagy látogasson el honlapunkra: www.elro.eu. A vásárolt terméket is itt regisztrálhatja.

ÁRTALMATLANÍTÁSI

Megfelelő leadása Termék (Hulladék Elektromos és elektronikus berendezések) (Az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a jelzés a terméken vagy annak irodalom, azt jelzi, hogy nem szabad a többi háztartási hulladékkal végén az élettartama. A károk elkerülése érdekében, hogy a környezet és az emberi egészség a szabálytalan hulladékkezelés , különítse ezt el a többi hulladéktól, és újra felelősségteljesen, hogy támogassák a fenntartható újrafelhasználásának anyag resources.Household felhasználók forduljanak ahhoz a viszonteladóval , ahol a terméket vásárolták vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan , hogy hol és miként tudják átadni ezt a terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják a feltételeket az adásvételi szerződés. Ezt a terméket nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

* **Mindig dobja az üres akkumulátort az akkumulátor újrahasznosító bin.**
* **Ha az akkumulátor beépített a termék belsejében, nyissa ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort .**

KARBANTARTÁS

A készülékek nem igényelnek karbantartást , így soha nem nyitott rájuk. A garancia érvényét veszti , ha megnyitja a appliance.Only tisztítsa meg kívülről az eszközök egy puha , száraz ruhával vagy ecsettel. Tisztítás előtt távolítsa el a készülék összes feszültség forrásból. Ne használjon karbon tisztítószert vagy benzint, alkoholt vagy hasonló . Ezek megtámadják a felületek az eszközök. Különben is, a gőzök veszélyes az egészségre és robbanásveszélyes . Ne használjon éles szerszámok, csavarhúzó , fém kefék vagy hasonló tisztításához . **Figyelem:** Óvja meg az akkumulátort tűz , túl sok hő és a napfény

BIZTONSÁG

* Győződjön meg arról, hogy az összes elektromos csatlakozás és a csatlakozó kábelek megfelelnek a vonatkozó előírásoknak , és megfelel a használati útmutatóban.
* Ne terhelje túl az elektromos üzletekben vagy hosszabbítót, tüzet vagy áramütést is lehet az eredménye
* Kérjük, forduljon szakértő az esetre, ha bármilyen kétség a működési mód , a biztonsági vagy csatlakozó készülékek.
* Tartsd minden részét távol a kisgyermekek számára elérhetetlen
* Ne tárolja ezt az elemet a nedves, nagyon hideg, vagy meleg helyen, mert ez károsíthatja az elektronikus áramköröket.
* Kerülje ugrások és ütésektől, ez károsíthatja az elektronikus kártyák
* Soha ne cserélje ki a sérült tápkábelek magad! Ebben az esetben, távolítsa el őket a net, és hogy a készülékek a műhelyben.
* Javítás vagy a termék kinyitása ezt a terméket csak végre egy hivatalos műhely .
* A vezeték nélküli rendszerek zavarhat a vezeték nélküli telefon , mikrohullámú sütő és más vezeték nélküli eszközök működő 2,4 GHz-es tartományban. Tartsa a rendszer legalább 10 láb van a készülék a telepítés és üzemeltetés.
* Ne nyelje le az elemeket. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.

RO GARAN□IE PRODUS

Acest produs este înso□it de o garan□ie din fabrică, ce respectă reglementările UE. Garan□ia acoperă numărul de ani marcat pe ambalaj, începând cu data achizi□iei. Păstra□i chitan□a – dovada achizi□iei este necesară în vederea men□inerii valabilită□ii garan□iei. Dacă apar probleme, că rugăm să contacta□i magazinul din care a□i achizi□ionat produsul. Pentru mai multe informa□ii legate de produs, apela□i linia noastră directă cu clien□ii sau vizita□i-ne pe: www.elro.eu. Acolo pute□i să □i înregistra□i produsul.

ELIMINAREA

Se elimină corect acest produs (De□euri de echipamente electrice □i electronice) (Aplicabil în Uniunea Europeană □i în alte □ări europene cu sisteme de colectare separate)

Acest marcaj , afi□at pe produs sau în documenta□ia sa, indică faptul că acesta nu ar să fie aruncat împreună cu alte de□euri menajere la sfâr□itul duratei de func□ionare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau sănătă□ii umane prin aruncarea necontrolată a de□eurilor, vă rugăm să separa□i acest produs de alte tipuri de de□euri □i recicla□i în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a utilizatorilor resources.Household materiale trebuie să la legătura fie cu distribuitorul de la care au achizi□ionat acest produs, sau la autorită□ile locale, pentru detalii despre unde □i cum pot să ducă acest articol în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii comerciali trebuie să contacteze furnizorul □i să verifice termenii □i condi□iile din contractul de achizi□ie. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte de□euri comerciale.

* **Arunca întotdeauna bateriile goale la co□ul de reciclare a bateriilor .**
* **În cazul în care bateria este construit în interiorul produsului, deschide□i produsul □i scoate□i acumulatorul.**

ÎNTRE□INERE

Dispozitivele sunt fără între□inere, astfel încât să nu le deschide. Garan□ia devine nulă atunci când deschide□i appliance.Only cură□a exteriorul dispozitivelor cu o moale, uscată sau o perie. Înainte de cură□are, îndepărta□i dispozitivele de la toate sursele de tensiune. Nu folosi□i agen□i de cură□are carboxilici sau benzină, alcool sau similar. Acestea ataca supra□ele dispozitivelor. În plus, vaporii sunt periculoase pentru sănătatea ta □i exploziv. Nu folosi□i instrumente ascu□ite, □urubelni□e, perii metalice sau similare pentru cură□are. **Aten□ie:** Proteja□i bateria împotriva incendiilor, prea multă căldură □i soare

SIGURAN□Ă

- Asigura□i-vă că toate conexiunile şi cablurile electrice îndeplinesc toate normele şi sunt în concordanţă cu instrucţiunile de operare.
- Nu supraîncărcaţi prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau şocuri electrice.
- Vă rugăm să contactaţi o persoană specializată dacă aveţi dubii în legătură cu modul de funcţionare, siguranţa sau conectarea aparatului.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta plăcile electrice de circuite.
- A se evita loviturile şi şocurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu înlocuiţi niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateţi-le din reţea şi duceţi-le la reparat.
- Reparaţia sau deschiderea acestui aparat poate fi făcută doar la un service autorizat.
- Sistemele fără fir pot fi interferate de telefoane fără fir, cuptoare cu microunde şi alte aparate fără fir care funcţionează în gama de 2.4 GHz. Ţineţi sistemul la cel puţin 3 m depărtare de alte aparate în timpul instalării şi funcţionării.
- Nu înghi□i baterii. Nu lăsa□i bateriile la îndemâna copiilor.

IT GARANZIA DEL PRODOTTO

Questo prodotto ha una garanzia di fabbrica secondo le norme UE. Garanzia dura per il numero di anni indicato sulla confezione, a partire dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta - prova di acquisto è necessaria per far valere la garanzia. In caso di problemi, si prega di contattare il negozio dove è stato acquistato il prodotto. Per ulteriori informazioni telefonare alla nostra Hotline o visitare il nostro sito: www.elro.eu. È inoltre possibile registrare il prodotto lì.

SMALTIMENTO

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici) (Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati da smaltimento dei rifiuti, separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile di utenti resources. famiglia materiale deve contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto, o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni su dove e come si può prendere questo oggetto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere miscelato con altri rifiuti commerciali per lo smaltimento.

* **Gettare sempre le batterie vuote nel cestino della batteria.**
* **Se la batteria è integrata all'interno del prodotto, aprire il prodotto e rimuovere la batteria.**

MANUTENZIONE

I dispositivi sono esenti da manutenzione, in modo da non aprirli. La garanzia decade quando si apre il appliance.Only pulire la parte esterna dei dispositivi con un panno morbido e asciutto o una spazzola. Prima della pulizia, rimuovere i dispositivi da tutte le fonti di tensione. Non utilizzare detergenti carbossilici o benzina, alcool o simili. Questi attaccano le superfici dei dispositivi. Inoltre, i vapori sono pericolosi per la salute ed esplosivo. Non utilizzare attrezzi taglienti, cacciaviti, spazzole metalliche o simili per la pulizia. **Attenzione:** proteggere la batteria contro il fuoco, troppo calore e sole.

SICUREZZA

* Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici e cavi di collegamento sono conformi alle normative in materia e sono in conformità con le istruzioni operative.
* Non sovraccaricare le prese elettriche o prolunghe, incendi o scosse elettriche può essere il risultato.
* Si prega di contattare un esperto in caso di dubbi sulla modalità di funzionamento, la sicurezza o di collegamento degli apparecchi.
* Tenere i componenti lontano dalla portata dei bambini piccoli.
* Non conservare questo articolo in luoghi umidi, molto freddi o caldi, questo può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
* Evitare cadute o urti, questo può danneggiare le schede elettroniche.
* Non sostituire i cavi di alimentazione danneggiati te! In tal caso, rimuoverli dalla rete e spostare i dispositivi in officina.
* Le riparazioni o apertura di questa voce possono essere effettuate solo da un'officina autorizzata.
* Sistemi wireless sono soggetti a interferenze da telefoni cordless, forni a microonde e altri dispositivi wireless che operano. nella banda 2.4GHz. Mantenere il sistema ALMENO 10 m di distanza dai dispositivi durante l'installazione e il funzionamento.
* Non ingoiare le batterie. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.